

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Басий Раиса Васильевна
Должность: Проректор по учебной работе
Дата подписания: 12.02.2025 08:58:52
Уникальный программный ключ:
1f1f00dcee08ce5fee9b1af247120f3bdc9e28f8

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный медицинский университет имени М.Горького»
Министерства здравоохранения Российской Федерации



Рабочая программа дисциплины

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

для студентов 1 курса	стоматологического факультета
Направление подготовки	31.00.00 «Клиническая медицина»
Специальность:	31.05.03 «Стоматология»
Форма обучения:	очная

г. Донецк
2024

Разработчики рабочей программы:

Пузик Андрей Анатольевич

Зав. кафедрой иностранных языков,
к.филол.н., доцент

Агафонова Елена Ивановна

Старший преподаватель
кафедры иностранных языков

Рабочая программа обсуждена на учебно-методическом заседании кафедры иностранных языков

«14»ноября 2024 г. Протокол № 3

Зав. кафедрой, иностранных языков
к.филол.н., доцент



А.А.Пузик

Рабочая программа рассмотрена на заседании профильной методической комиссии по социально-гуманитарным дисциплинам

«27» ноября 2024 г. Протокол № 3

Председатель комиссии, доц.



А.А.Пузик

Директор библиотеки



И.В. Жданова

Рабочая программа в составе учебно-методического комплекса дисциплины утверждена в качестве компонента ОП в составе комплекта документов ОП на заседании ученого совета ФГБОУ ВО ДонГМУ Минздрава России
протокол № 10 от «24» декабря 2024 г.

1. Пояснительная записка

Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык» разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования по специальности 31.05.03 «Стоматология».

2. Цель и задачи учебной дисциплины

Цель - профессионально-ориентированное обучение иностранному языку будущих стоматологов, формирование основ иноязычной компетенции, необходимой для профессиональной межкультурной коммуникации, овладение письменными формами общения на иностранном языке как средством информационной деятельности и дальнейшего самообразования.

Задачи:

- формирование языковых и речевых навыков позволяющих использовать иностранный язык для получения профессионально значимой информации, используя разные виды чтения;
- формирование языковых и речевых навыков, позволяющих участвовать в письменном и устном профессиональном общении на иностранном языке;

Изучение иностранного языка призвано также обеспечить:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

3. Место учебной дисциплины в структуре основной образовательной программы:

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана подготовки специалистов.

3.1 Перечень дисциплин и практик, освоение которых необходимо для изучения данного предмета:

Дисциплине «Иностранный язык» предшествуют знания, умения и навыки, полученные в школе. Владение иностранным языком является обязательным компонентом профессиональной подготовки современного специалиста любого профиля. Курс обучения иностранному языку в вузе является одним из звеньев многоэтапной системы «школа-вуз-послевузовское обучение» и, таким образом, занимает свое собственное место в континууме образовательного процесса.

Основные знания и умения, необходимые для изучения дисциплины:

Знания:

- фонетического строя иностранного языка;
- лексико-грамматической системы языка;
- основных культурно-страноведческих реалий;
- лингвистического материала и речевых оборотов, необходимых для осуществления устного и письменного иноязычного общения на бытовом уровне в рамках среднего образования.

Умения:

- использовать полученные знания в устной и письменной форме общения;

- воспринимать аутентичную речь в необходимом для школьной программы темпе;
- перевода и обсуждения адаптированных текстов общелитературного характера;
- чтения, диалогического общения и представления монологических сообщений по темам, соответствующим программе средней школы.

3.2. Перечень учебных дисциплин (последующих), обеспечиваемых данным предметом:

АНАТОМИЯ ЧЕЛОВЕКА - АНАТОМИЯ ГОЛОВЫ И ШЕИ

Знания:

- общие принципы структурно-функциональной организации организма человека, строение тела человека, его органов и систем;
- общие принципы строения органов различных типов и органоспецифические особенности компонентов систем человеческого организма;
- методы анатомических исследований и анатомические термины (русские и латинские).

Умения:

- пользоваться учебной, научной, научно-популярной литературой, сетью Интернет для профессиональной деятельности;
- использовать не менее 1200 терминологических единиц и терминов-элементов для чтения и перевода медицинской литературы по теме «Анатомия человека»;
- находить и определять расположение и проекции органов и их частей на поверхности тела.

НОРМАЛЬНАЯ ФИЗИОЛОГИЯ - ФИЗИОЛОГИЯ ЧЕЛЮСТНО-ЛИЦЕВОЙ ОБЛАСТИ

Знания:

- строения и функционирования систем и отдельных органов человека;
- строения и функционирования челюстно-лицевой области человека;
- механизмов функционирования клеток, тканей, органов, систем организма человека в целом (респираторная, система кровообращения, пищеварительная и т.д.);
- анатомо-физиологических, возрастно-половых и индивидуальных особенностей строения и развития здорового и больного организма.

Умения:

- пользоваться учебной, научной, научно-популярной литературой, сетью Интернет для профессиональной деятельности.
- использовать не менее 1200 терминологических единиц и терминов-элементов для интерпретирования результатов наиболее распространенных методов функциональной диагностики, применяемых для выявления патологии крови, сердца и сосудов, легких, почек, печени и др. органов и систем.

БИОЛОГИЯ

Знания:

- общих закономерностей происхождения и развития жизни; антропогенез и онтогенез человека;
- общих и частных закономерностей, присущих жизни во всех ее проявлениях и свойствах;
- методов биологических исследований и биологических терминов.

Умения:

- пользоваться учебной, научной, научно-популярной литературой, сетью Интернет для профессиональной деятельности

- использовать не менее 1000 терминологических единиц и терминов-элементов для чтения и перевода медицинской литературы по теме «Биология»

МИКРОБИОЛОГИЯ, ВИРУСОЛОГИЯ - МИКРОБИОЛОГИЯ ПОЛОСТИ РТА

Знания:

- классификацию, морфологию и физиологию микроорганизмов и вирусов, их влияние на здоровье человека, методы микробиологической диагностики полости рта;
- применение основных антибактериальных, противовирусных и биологических препаратов при лечении полости рта.

Умения:

- пользоваться учебной, научной, научно-популярной литературой, сетью Интернет для профессиональной деятельности.
- использовать не менее 1000 терминологических единиц и терминов-элементов для чтения и перевода медицинской литературы по теме «Микробиология, вирусология микробиология полости рта».

ОБЩЕСТВЕННОЕ ЗДОРОВЬЕ И ЗДРАВООХРАНЕНИЕ, ЭКОНОМИКА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Знания:

- основных принципов управления и организации медицинской помощи населению, как в России, так и в странах изучаемого языка;
- этиологии, патогенеза и мер профилактики наиболее часто встречающихся заболеваний;
- основ организации медицинской (амбулаторно-поликлинической и стационарной) помощи;
- основ профессионального общения, принципы и методы организации профессиональной коммуникации на русском и иностранном языках.

Умения:

- использовать не менее 1000 терминологических единиц и терминов-элементов для определения статуса пациента: сбора анамнеза, проведения опроса пациента и его физического обследования (осмотр, пальпация, аускультация, измерение артериального давления и т.п.);
- использовать основные речевые элементы в профессиональной коммуникации «Врач-пациент» и «здравоохранение в стране»;
- классифицировать заболевания;
- определять клиническую картину, особенности течения и возможные осложнения наиболее распространенных заболеваний.

4. Общая трудоемкость учебной дисциплины

Виды контактной и внеаудиторной работы	Всего часов
Общий объем дисциплины	108/3,0 зач.ед.
Аудиторная работа	68
Лекций	
Практических занятий	68
Самостоятельная работа обучающихся, в том числе	40
Формы промежуточной аттестации, в том числе:	
Зачет с оценкой	2

5. Результаты обучения

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения учебной дисциплины:

Коды формируемых компетенций	Компетенции (содержание)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии на иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия	<p>УК- 4.1. Знает: УК – 4.1.1. Знает методы перевода с иностранного языка на государственный язык</p> <p>УК – 4.1.2. Знает методы перевода с государственного языка на иностранный язык.</p> <p>УК- 4.2. Умеет: УК – 4.2.1. Умеет распознавать и использовать основные лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях;</p> <p>УК – 4.2.2. Умеет применять языковой материал в устных и письменных видах речевой деятельности на английском языке;</p>	<p>Знать: коммуникативные особенности устной и письменной речи на иностранном языке при осуществлении профессиональной деятельности;</p> <p>Знать: основные словообразовательные модели, временные формы действительного залога, модальные глаголы, лексический минимум в объеме 3000 учебных лексических единиц общего и в том числе 1200 терминологического характера;</p> <p>Знать: основную медицинскую терминологию на иностранном языке.</p> <p>Уметь: понимать устную и письменную речь, распознавать, правильно переводить и употреблять грамматические формы и конструкции, типичные для медицинской литературы, а также бытовых и страноведческих тем;</p> <p>читать тексты, содержащие не менее 70% изученной</p>

			<p>общеупотребительной лексики и медицинской терминологии с правильными интонационными контурами;</p> <p>работать с различными словарями для расширения своего лексического запаса;</p> <p>вести устную и письменную (монологическую) речь на иностранном языке в объеме изученной тематики.</p>
--	--	--	--

6. В результате освоения учебной дисциплины, обучающийся должен:

Знать:

- языковой материал (лексику, грамматику, структурные и языковые модели) в профессиональном контексте на уровне, определенном Советом Европы как B2 (профессиональный язык);
- грамматические структуры, характерные для устной и письменной профессионально-ориентированной коммуникации;
- базовую нормативную грамматику в активном владении и сложные грамматические конструкции для пассивного восприятия;
- общеупотребительную, общемедицинскую и профессиональную лексику
- общий объем – 3000 лексических единиц; из них 1000 лексических ед. профессионально - ориентированной);
- интернациональную лексику, в том числе «ложные друзья переводчика»;
- регистры (стили) общения, в том числе характерные для профессионального общения;
- языковые особенности Интернет - коммуникаций.

Уметь:

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- воспринимать содержание текстов заданного уровня сложности профессионально-ориентированного характера и переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- общаться в большинстве ситуаций, которые могут возникнуть во время пребывания в стране изучаемого языка, а также в рамках тем, определенных данной программой;
- работать со справочной литературой и другими источниками информации;
- представлять англоязычную информацию профессионального характера в виде перевода, пересказа, краткого изложения, плана;
- использовать Интернет-ресурсы для извлечения иноязычной информации в учебных и научных целях.

7. Рабочая программа учебной дисциплины

7.1. Учебно-тематический план дисциплины (в академических часах) и матрица компетенций*

Наименование модуля и тем	Аудиторные занятия		Всего часов на аудиторную работу	Самостоятельная работа студента	Экзамен	Итого часов	Формируемые компетенции	Используемые образовательные технологии, способы и методы обучения	Формы текущего и рубежного контроля успеваемости
	Лекции	Практические (семинарские, лабораторные) занятия							
МОДУЛЬ 1 "ВЫСШЕЕ МЕДОБРАЗОВАНИЕ. АНАТОМИЯ ЧЕЛОВЕКА"					-		УК-4 (УК-4.1 (УК-4.1.1., УК-4.1.2.); УК-4.2. (УК-4.2.1., УК-4.2.2))	ПЗ А ПП	
Раздел 1.1. «University Life» Тема 1.1.1. «Наш университет»		4	4	4		8	УК-4 (УК-4.1 (УК-4.1.1., УК-4.1.2.); УК-4.2. (УК-4.2.1., УК-4.2.2))	ПЗ РИ	Т, Пр.
Раздел 1.2. «Medical Education» Тема 1.2.1. «Медобразование в США»		4	4	2		6	УК-4 (УК-4.1 (УК-4.1.1., УК-4.1.2.); УК-4.2. (УК-4.2.1., УК-4.2.2))	ПЗ МГ ИСЗ	Т, Пр.
Раздел 1.3. «Anatomy» Тема 1.3.1. «Строение тела человека»		4	4	2		6	УК-4 (УК-4.1 (УК-4.1.1., УК-4.1.2.); УК-4.2. (УК-4.2.1., УК-4.2.2))	ПЗ АТ ПП	Т, Пр.

Тема 1.3.2. «Мышцы»		4	4	2		6	УК-4 (УК-4.1 (УК-4.1.1., УК-4.1.2.); УК-4.2. (УК-4.2.1., УК-4.2.2))	ПЗ А ПП	Т, Пр.
Тема 1.3.3. «Структура ротовой полости»		4	4	2		6	УК-4 (УК-4.1 (УК-4.1.1., УК-4.1.2.); УК-4.2. (УК-4.2.1., УК-4.2.2))	ПЗ РИ	Т, Пр.
Раздел 1.4. «Physiology» Тема 1.4.1. «Сердечнососудистая система»		4	4	2		6	УК-4 (УК-4.1 (УК-4.1.1., УК-4.1.2.); УК-4.2. (УК-4.2.1., УК-4.2.2))	ПЗ МГ ИСЗ	Т, Пр.
Тема 1.4.2. «Легкие»		4	4	2		6	УК-4 (УК-4.1 (УК-4.1.1., УК-4.1.2.); УК-4.2. (УК-4.2.1., УК-4.2.2))	ПЗ УФ	Т, Пр.
Тема 1.4.3. «Кровь и элементы крови»		4	4	2		6	УК-4 (УК-4.1 (УК-4.1.1., УК-4.1.2.); УК-4.2. (УК-4.2.1., УК-4.2.2))	ПЗ УФ	Т, Пр.
Итоговое занятие		2	2	2		2	УК-4 (УК-4.1 (УК-4.1.1., УК-4.1.2.); УК-4.2. (УК-4.2.1., УК-4.2.2))		ИМК
ВСЕГО:		34	34	20		54			

МОДУЛЬ 2 "ЗАБОЛЕВАНИЯ ЧЕЛОВЕКА. СИ- СТЕМА ЗДРАВОО- ОХРАНЕНИЯ"									
Раздел 2.1. «Microbiology» Тема 2.1.1. «Микроорганизмы»		6	6	2		8	УК-4 (УК-4.1 (УК-4.1.1., УК-4.1.2.); УК-4.2. (УК-4.2.1., УК-4.2.2))	ПЗ УФ	Т, Пр.
Раздел 2.2. «Specialist services» Тема 2.2.1. «Туберкулез»		4	4	2		8	УК-4 (УК-4.1 (УК-4.1.1., УК-4.1.2.); УК-4.2. (УК-4.2.1., УК-4.2.2))	ПЗ РИ	Т, Пр.
Тема 2.2.2. «Заболевания желудочно-кишечного тракта»		4	4	2		6	УК-4 (УК-4.1 (УК-4.1.1., УК-4.1.2.); УК-4.2. (УК-4.2.1., УК-4.2.2))	ПЗ ИСЗ	Т, Пр.
Тема 2.2.3. «Заболевание Боткина»		4	4	2		6	УК-4 (УК-4.1 (УК-4.1.1., УК-4.1.2.); УК-4.2. (УК-4.2.1., УК-4.2.2))	ПЗ	Т, Пр.
Тема 2.2.4. «Иммунитет»		4	4	4		8	УК-4 (УК-4.1 (УК-4.1.1., УК-4.1.2.); УК-4.2. (УК-4.2.1., УК-4.2.2))	ПЗ	Т, Пр.
Раздел 2.3. «Hospital services» Тема 2.3.1. «Стоматологическая поликли-		6	6	4		10	УК-4 (УК-4.1 (УК-4.1.1., УК-4.1.2.); УК-4.2. (УК-4.2.1., УК-4.2.2))	ПЗ	Т, Пр.

ника»									
Тема 2.3.2. «В аптеке»		4	4	4		8	УК-4 (УК-4.1 (УК-4.1.1., УК-4.1.2.); УК-4.2. (УК-4.2.1., УК-4.2.2))	ПЗ ИСЗ	Т, Пр.
Итоговое занятие		2	2			2	УК-4 (УК-4.1 (УК-4.1.1., УК-4.1.2.); УК-4.2. (УК-4.2.1., УК-4.2.2))		ИМК
ВСЕГО:		34	34	20		54			
ИТОГО:		68	68	40		108			

В данной таблице использованы следующие сокращения: *

ПЗ	Практическое занятие	РИ	Ролевая игра
А	Аудирование	ПОТ	Перевод оригинального текста
УФ	Учебный фильм	Пр.	оценка освоения практических навыков (умений)
Т	Тестирование	СРТ	Собеседование по разговорным темам
ИСЗ	Индивидуальные ситуационные задания	ПП	Письменный перевод
МГ	Метод малых групп	ИМК	Итоговый модульный контроль

7.2. Содержание рабочей программы учебной дисциплины.

МОДУЛЬ 1 «Высшее медобразование. Анатомия человека»

Раздел 1.1. «University Life»

Лексическое и грамматическое обеспечение изучения темы

Основные грамматические конструкции, характерные для устного стиля общения на иностранном языке по изучаемой тематике

общая и специальная лексика (продуктивно)

Устная практика: учебная коммуникация в рамках изучаемой тематики.

Тема 1.1.1. «Наш университет»

1. Лексические единицы темы
2. Глаголы to have, to be в Present, Past, Future.
3. Структура простого предложения.

Раздел 1.2. «Medical Education»

Лексическое и грамматическое обеспечение изучения темы

Основные грамматические конструкции, характерные для устного стиля общения на иностранном языке по изучаемой тематике

общая и специальная лексика (продуктивно)

Устная практика: учебная коммуникация в рамках изучаемой тематики.

Тема 1.2.1. «Медобразование в США»

1. Лексические единицы темы.
2. Степени сравнения прилагательных;
3. Группа неопределенных времен.
4. Активный и пассивный залог.
5. Синтаксические функции причастия прошедшего времени.
6. Словообразовательные элементы: суффиксы: - ion, - sion, - tion, - y, - ly, - ment.

Раздел 1.3. «Anatomy»

Лексическое и грамматическое обеспечение изучения темы

Согласование времен; группа неопределенных времен пассивного времени; правила морфологии изучаемого языка (суффиксы –age; -ive)

Чтение по теме «Анатомия»

приемы ознакомительного и просмотрового чтения;

приемы изучающего чтения для перевода специальных текстов;

правила использования словарей при чтении специальных текстов (общезыковые, специальные словари);

выбор значения слова (контекст, знания по специальности, грамматические знания).

Основы аннотирования

Тема 1.3.1. «Строение тела человека»

1. Лексика урока.
2. Строение причастия прошедшего времени.
3. Группа неопределенных времен пассивного времени.
4. Суффиксы –age; -ive.

Тема 1.3.2. «Мышцы»

1. Лексика урока.
2. Инфинитив и его функции.

3. Согласование времен.

Тема 1.3.3. «Структура ротовой полости»

1. Лексика урока.
2. Настоящее, прошедшее время.
3. Пассивный залог.

Раздел 1.4. «Physiology»**Физиология***Грамматика и лексика*

Причастия настоящего и прошлого времени; группа неопределенных времен пассивного времени; образование времен гр. Perfect Active; перевод сказуемых в Perfect Active и Indefinite Passive; неоднозначно – личные предложения

правила морфологии изучаемого языка (употребление суффиксов, префиксов для образования частей речи, медицинской терминологии)

физиологическая терминология

Чтение по теме «Физиология»

приемы ознакомительного и просмотрового чтения

приемы изучающего чтения для перевода специальных текстов

правила использования словарей при чтении специальных текстов (общезыковые, специальные словари)

выбор значения слова (контекст, знания по специальности, грамматические знания)

*Основы аннотирования и реферирования***Тема 1.4.1. «Сердечнососудистая система»**

1. Лексика урока.
2. Функции Past Participle и Present Participle
3. Суффиксы –ous; –ary; –ery; ory.
4. Префиксы inter-; sub-.

Тема 1.4.2. «Легкие»

1. Лексика урока.
2. Причастия настоящего и прошлого времени.
3. Группа неопределенных времен пассивного времени.
4. Суффиксы –ery; -ory,
5. Префиксы inter-; sub-.

Тема 1.4.3. «Кровь и элементы крови»

1. Лексика урока.
2. Образование времен группы Perfect Active.
3. Перевод сказуемых в Perfect Active и Indefinite Passive.
4. Суф. –ate –able.
5. Способы перевода.

Итоговое занятие.**МОДУЛЬ 2 «Заболевания человека. Система здравоохранения»****Раздел 2.1. «Microbiology»***Грамматика и лексика*

некоторые аспекты синтаксиса

правила морфологии (употребление суффиксов, префиксов для образования медицинских терминов)

Приемы ознакомительного и просмотрового чтения

приемы изучающего чтения для перевода специальных текстов
 правила использования словарей при чтении специальных текстов (общеязыковые, специальные словари)
 выбор значения слова (контекст, знания по специальности, грамматические знания)
Основы аннотирования и реферирования

Тема 2.1.1. «Микроорганизмы»

1. Лексика урока.
2. Употребление глаголов to be, to have.
3. Времена Perfect Passive.
4. Эквиваленты модальных глаголов. Способы выражения обязанности.

Раздел 2.2. «Specialist services»

Грамматика и лексика
 некоторые аспекты синтаксиса
 правила морфологии (употребление суффиксов, префиксов для образования медицинских терминов)
 микробиологическая терминология
Чтение по теме «Внутренние болезни»
 приемы ознакомительного и просмотрового чтения
 приемы изучающего чтения для перевода специальных текстов
 правила использования словарей при чтении специальных текстов (общеязыковые, специальные словари)
 выбор значения слова (контекст, знания по специальности, грамматические знания)
Основы аннотирования и реферирования

Тема 2.2.1. «Туберкулез»

1. Лексика урока.
2. ing - forms
3. Времена группы Continuous, Perfect Continuous
4. Формы причастий

Тема 2.2.2. «Заболевания желудочно-кишечного тракта»

1. Лексика урока.
2. Сложное подлежащее.

Тема 2.2.3. «Заболевание Боткина»

1. Лексика урока.
2. Самостоятельный деепричастный оборот

Тема 2.2.4. «Иммунитет»

1. Лексика урока.
2. Сослагательное наклонение.
3. Условные предложения.

Раздел 2.3. «Hospital services»

Грамматика и лексика
 система времен глагола (личные формы глагола),
 неличные формы глагола;
 правила морфологии изучаемого языка (употребление суффиксов, префиксов для образования частей речи); анатомическая терминология и физиологическая терминология.
 приемы ознакомительного чтения;

- приемы изучающего чтения для перевода специальных текстов;
 - правила использования словарей при чтении специальных текстов (общезыковые, специальные словари);
 - выбор значения слова (контекст, знания по специальности, грамматические знания)
- Чтение по теме «Медицинские учреждения»*
Основы аннотирования

Тема 2.3.1. «Стоматологическая поликлиника»

1. Лексика урока.
2. Сложное подлежащее.

Тема 2.3.2. «В аптеке»

1. Лексика урока.
2. Герундий, его формы и функции.
3. Отглагольное существительное.
4. Формы причастия.

Итоговое занятие.

7.3. Перечень практических навыков (умений), которые необходимо освоить студенту в процессе изучения учебной дисциплины:

Уметь:

- понимать устную и письменную речь, распознавать, правильно переводить и употреблять грамматические формы и конструкции, типичные для медицинской литературы, а также бытовых и страноведческих тем;
- бегло читать тексты, содержащие не менее 75% изученной общеупотребительной лексики и медицинской терминологии с правильными интонационными контурами;
- работать с различными словарями для расширения своего лексического запаса;
- вести устную и письменную (монологическую) речь на иностранном языке в объеме изученной тематики;
- давать адекватную самооценку, выбирать пути и средства развития своего творческого потенциала и работы над недостатками.

8. Рекомендуемые образовательные технологии.

Область профессиональной деятельности студентов, освоивших программу по дисциплине «Иностранный язык», включает: совокупность технологий, средств, способов и методов, направленных на сохранение и улучшение здоровья населения путем обеспечения надлежащего качества оказания медицинской помощи. Языковой (лингвистический) и профессиональный компонент компетенции иноязычного общения врача достигается путем развития навыков диалогической и монологической речи и введения их в активную коммуникацию в профессиональной сфере медицины, причем как в области узкой специализации врача, так и общих медицинских знаний.

Используются такие активные формы проведения занятий, как деловая и ролевая учебная игра, метод малых групп. Также каждый семестр проводятся олимпиады и/или конференции по актуальным темам современной медицины, истории медицины, знанию стран изучаемого языка.

В процессе преподавания иностранного языка используются следующие методы:

1. направленные на теоретическую подготовку: – Ролевая учебная игра – Консультация;
2. формы, направленные на практическую подготовку: практические занятия, письменные и устные домашние задания;

3. обсуждение подготовленных студентами докладов в рамках студенческой НИР;
4. консультации преподавателей, включая УИРС;
5. самостоятельная работа студентов, в которую входит освоение теоретического материала, подготовка к практическим занятиям, выполнение домашних заданий, выполнение творческой работы, работа с электронным учебно-методическим комплексом, подготовка к текущему и итоговому контролю. Интерактивные занятия составляют 10 % от объема аудиторных занятий.

Примеры интерактивных форм и методов проведения занятий:

1. ролевая игра «На приеме у врача»;
2. круглый стол по теме: «Жизнь студента»;
3. ситуация – кейс: «Сопоставительный анализ организации медицинского образования за рубежом».

9. Оценочные средства для контроля уровня сформированности компетенций (текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины).

Успешное формирование знаний иностранной терминологии и умений применять ее на практике в значительной степени зависит от систематического контроля успеваемости. При изучении дисциплины «Иностранный язык» применяются следующие виды контроля:

- текущий контроль, выявляющий уровень усвоения учебного материала;
- рубежный контроль результатов усвоения, который позволяет судить о качестве усвоения основных тем курса каждым студентом в отдельности;
- самоконтроль осуществляется студентами в процессе изучения дисциплины и при подготовке к контрольным работам.

Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины: зачет с оценкой, который позволяет оценить уровень сформированности компетенций.

9.1. Виды аттестации:

текущий контроль

осуществляется в форме решения *тестовых заданий и ситуационных задач.*

промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины (зачет с оценкой по дисциплине) осуществляется в форме решения *тестовых заданий, ситуационных клинических задач.*

Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины: зачет с оценкой, который позволяет оценить уровень сформированности компетенций.

В конце 1 курса проводится зачет с оценкой, включающий в себя два этапа. Проводится на последнем занятии

1 этап - письменный перевод со словарем специального медицинского текста (1000 тыс. печатных знаков). Время написания работы - 30 мин. Удельный вес в общей экзаменационной оценке - 25%.

2 этап - собеседование с экзаменатором по изученной тематике дисциплины. Удельный вес в общей экзаменационной оценке - 25%.

9.2. Показатели и критерии оценки результатов освоения дисциплины*.

- Оценка результатов освоения дисциплины проводится в соответствии с утверждённым «Положением об оценивании учебной деятельности студентов в ФГБОУ ВО ДонГМУ Минздрава России.

9.3. Критерии оценки работы студента на практических (семинарских, лабораторных) занятиях (освоения практических навыков и умений).

- Оценивание каждого вида учебной деятельности студентов осуществляется стандартизовано, в соответствии с принятой в ФГБОУ ВО ДонГМУ Минздрава России шкалой.

9.4. Образцы оценочных средств для текущего контроля учебной деятельности

Примеры тестовых заданий

Т 1 УК 4.1.1 ПРАВИЛЬНАЯ ГРАММАТИЧЕСКАЯ ФОРМА

Water ... very important to all living things.

- А. *Is
- Б. Were
- В. Am
- Г. Are

Т 2 УК 4.1.1 ПРАВИЛЬНАЯ ГРАММАТИЧЕСКАЯ ФОРМА

There ... a large number of different types of bacteria.

- А. *Is
- Б. Are
- В. Were
- Г. Am

Т 3 УК 4.1.2 ПРОТИВОПОЛОЖНОЕ ПО ЗНАЧЕНИЮ СЛОВО К ПРИЛАГАТЕЛЬНОМУ FORMER

- А. True
- Б. Late
- В. *Present
- Г. False

Т 4 УК 4.1.2 ПРАВИЛЬНЫЙ ВАРИАНТ ПЕРЕВОДА СЛОВА Cell

- А. *Клетка
- Б. Кровь
- В. Вена
- Г. Артерия

Т 5 УК 4.1.2 АНГЛИЙСКОМУ ПРЕДЛОЖЕНИЮ I'll be waiting for you outside the cinema СООТВЕТСТВУЕТ ПЕРЕВОД

- А. *Я буду ждать тебя у кинотеатра.
- Б. Я жду тебя у кинотеатра.
- В. Я все еще жду тебя у кинотеатра.
- Г. Я ждал тебя у кинотеатра.

Т 6 УК 4.2.1 ПРАВИЛЬНЫЙ ВАРИАНТ ПЕРЕВОДА СЛОВА ТРОМБОЦИТЫ НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

- А. *Platelets
- Б. Transfusion
- В. Blood
- Г. Cells

Т 7 УК 4.2.2 АНГЛИЙСКОМУ ПРЕДЛОЖЕНИЮ THE LECTURER SAID THAT IN THE ADULT THE SKELETON HAD OVER 200 BONES СООТВЕТСТВУЕТ ПЕРЕВОД НА РУССКИЙ ЯЗЫК

- А. *Лектор сказал, что скелет взрослого человека имеет более 200 костей.
- Б. Лектор сказал, что скелет взрослого человека имел более 200 костей.
- В. Лектор говорит, что скелет взрослого человека имел более 200 костей.
- Г. Лектор говорит, что скелет взрослого человека имеет около 200 костей.

Т 8 УК 4.2.2 АНГЛИЙСКОМУ ПРЕДЛОЖЕНИЮ WIDE MUSCLES LAY ON THE TRUNK СООТВЕТСТВУЕТ ПЕРЕВОД НА РУССКИЙ ЯЗЫК

Wide muscles lay on the trunk.

- А. Широкие мышцы нашли на туловище.
- Б. Широкие мышцы лежали на туловище.
- В.*Широкие мышцы лежат на туловище.
- Г. Широкие мышцы не нашли на туловище.

Во всех тестовых заданиях правильный ответ отмечен звездочкой (*)

Образцы ситуационных заданий

П 1 УК 4.1.1 Перевести на русский язык.

- 1.The teachers deliver lectures, conduct seminars and practical classes.
- 2.Medical students have practical training in teaching hospitals.
- 3.The lungs are the main organs of the respiratory system.
- 4.The skeletal system includes all of the bones and joints in the body.

Эталоны ответов:

- 1.Преподаватель читает лекции, проводит семинары и практические занятия.
- 2.Студенты-медики проходят практические занятия в обучающих больницах.
- 3.Легкие – главные органы дыхательной системы.
- 4.Скелетная система включает в себя все кости и суставы в теле.

П 2 УК 4.1.2 Перевести на английский язык.

- 1.У взрослого человека сердце сокращается с частотой примерно 70 раз в минуту.
- 2.Работа сердца очень важна.
- 3.Для того, чтоб стать студентом–медиком надо хорошо знать биологию, химию и физику.
- 4.Через пять лет студенты - медикиполучат знания, необходимые для врача общего профиля.

Эталоны ответов:

1. In an adult, the heart contracts at a rate of about 70 times per minute.
2. The work of the heart is very important.
3. To be a medical student you must have a good knowledge of biology, chemistry and physics.
4. In five years, medical students will have the knowledge necessary to become a general practitioner.

П 3 УК 4.2.1 Английскому предложению My friend takes part in the work of a scientific-circle соответствует перевод на русский язык

- А.Мой друг будет принимать участие в работе научного кружка.
- Б.*Мой друг принимает участие в работе научного кружка.
- В.Мой друг может принимать участие в работе научного кружка.
- Г.Мой друг должен принять участие в работе научного кружка.

II 4 УК 4.2.2 Перевести оригинальный текст (1200 печатных знаков)

DENTISTRY TODAY

Dentistry is the branch of medicine concerned with diagnosing, preventing, and treating diseases and abnormalities of the teeth and gums. Tooth decay and gum diseases are a health problem made worse by the kinds of food we eat. It is estimated that in the United States alone, 29 million people have no teeth of their own. One person in 3 over the age of 35 needs dentures (false teeth), while half the adults over 40 have some teeth missing because of gum disease.

Until the middle of the 19th century, most dental operations were performed by travelling tooth drawers and barbers. Today the dentist, like the doctor, is a highly-trained person whose work is vital to the health of the community.

The professional training of dentists lasts several years. For the first two years, most student dentists undergo general medical training. They study subjects such as anatomy (the structure of the body), physiology (how the body works), biochemistry (the chemical reactions in the body), and also special anatomy and physiology concerning the structure of the mouth and teeth, how the teeth grow, and how they become unhealthy or diseased. Gradually they specialize in dental subjects such as prosthodontics (the use and manufacture of false teeth), orthodontics (straightening teeth), conservation (fillings), and oral surgery (operations on the teeth, gums, jaws and other nearby parts). [1200](#).

Эталоны ответов:

СТОМАТОЛОГИЯ СЕГОДНЯ.

Стоматология отрасль медицины, занимающаяся диагностикой, профилактикой и лечением заболеваний и аномалий зубов и десен. Разрушение зубов и десен заболевания, связанные с проблемами со здоровьем, усугубляемые видами пищи, которую мы едим. По оценкам, в одних только Соединенных Штатах, 29 миллионов человек не имеют своих собственных зубов. Один человек из 3 в возрасте старше 35 лет нуждаются в протезах (вставные зубы), в то время как половина взрослых старше 40 лет теряют зубы из-за болезни десен.

До середины 19-го века большинство стоматологических операций проводились бродячими врачами и парикмахерами. Сегодня стоматолог, как и врач, является высоко обученным человеком, чья работа имеет жизненно-важное значение для здоровья общества.

Профессиональная подготовка стоматологов длится несколько лет. В течение первых двух лет, большинство студентов стоматологов должны пройти общее медицинское образование. Они изучают такие предметы, как анатомия (строение тела), физиология (как тело работает), биохимия (химические реакции в организме), а также специальная анатомия и физиология о строении рта и зубов, как зубы растут, и как они становятся нездоровой или больной. Постепенно они специализируются на таких стоматологических предметах, как протезирование (использование и производство искусственных зубов), ортодонтия (выпрямления зубов), сохранения (пломбы) и челюстно-лицевой хирургии (операции на зубах, деснах, челюстях и других близлежащих частях).

9.5. Образцы оценочных средств для промежуточной аттестации (зачет с оценкой) по итогам освоения дисциплины.

1. Собеседование по тематике дисциплины:

1. Высшее медицинское образование в США
2. Строение тела человека. Мышцы
3. Структура ротовой полости
4. Сердечнососудистая система
5. Легкие
6. Пищеварительная система. Язва желудка
7. Кровь и элементы крови
8. Микроорганизмы
9. Стоматологическая поликлиника
10. Работа стационарного отделения
11. Туберкулез
12. Заболевание Боткина
13. Иммунитет
14. В аптеке

2. Перевод оригинального медицинского текста (1000 печатных знаков)

10. Учебно-методическое обеспечение работы студентов.**10.1. Тематический план практических занятий.**

№ практического занятия)	Наименование практического занятия	Трудоёмкость (акад.час)
1.	«Наш университет»	2
2.	«Наш университет»	2
3.	«Медобразование в США»	2
4.	«Медобразование в США»	2
5.	«Строение тела человека»	2
6.	«Строение тела человека»	2
7.	«Мышцы»	2
8.	«Мышцы»	2
9.	«Структура ротовой полости»	2
10.	«Структура ротовой полости»	2
11.	«Сердечнососудистая система»	2
12.	«Сердечнососудистая система»	2
13.	«Легкие»	2
14.	«Легкие»	2
15.	«Кровь и элементы крови»	2
16.	«Кровь и элементы крови»	2
17.	Итоговое занятие	2
18.	«Микроорганизмы»	2
19.	«Микроорганизмы»	2
20.	«Микроорганизмы»	2
21.	«Туберкулез»	2
22.	«Туберкулез»	2
23.	«Заболевания желудочно-кишечного тракта»	2
24.	«Заболевания желудочно-кишечного тракта»	2
25.	«Заболевание Боткина»	2
26.	«Заболевание Боткина»	2
27.	«Иммунитет»	2
28.	«Иммунитет»	2
29.	«Стоматологическая поликлиника»	2
30.	«Стоматологическая поликлиника»	2
31.	«Стоматологическая поликлиника»	2
32.	«В аптеке»	2
33.	«В аптеке»	2
34.	Итоговое занятие	2
	ИТОГО	68

10.2. План самостоятельной работы студентов

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Вид самостоятельной работы	Трудоёмкость (акад.час)	
МОДУЛЬ 1. "ВЫСШЕЕ МЕДОБРАЗОВАНИЕ. АНАТОМИЯ ЧЕЛОВЕКА"				
1	Раздел 1.1. «University life» «Наш университет»	Подготовка к ПЗ: -выполнение лексико-грам. упражнений (письменных и устных) по материалам изученной темы; -чтение и перевод текстов; -подготовка к монологическому и диалогическому высказыванию по теме.	4	
2	Раздел 1.2. «Medical Education» «Медобразование в США»		2	
4	Раздел 1.3. «Anatomy» «Строение тела человека»		2	
5	«Мышцы»		2	
6	«Структура ротовой полости»		2	
7	Раздел 1.4. «Physiology» «Сердечнососудистая система»		2	
8	«Легкие»		2	
9	«Кровь и элементы крови»		2	
10	Итоговое занятие		Подготовка к итоговому занятию	2
МОДУЛЬ 2. «ЗАБОЛЕВАНИЯ ЧЕЛОВЕКА. СИСТЕМА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ»				
11	Раздел 2.1. «Microbiology» «Микроорганизмы»	Подготовка к ПЗ: -выполнение лексико-грамм. упражнений (письменных и устных) по материалам изученной темы, -чтение и перевод текстов; -подготовка к монологическому и диалогическому высказыванию по теме.	2	
12	Раздел 2.2. «Specialist services» «Туберкулез»		2	
13	«Заболевания желудочно-кишечного тракта»		2	
14	«Заболевание Боткина»		2	
15	«Иммунитет»		4	
16	Раздел 2.3. «Hospital services» «Стоматологическая поликлиника»		4	
17	«В аптеке»		4	
18	Итоговое занятие		Подготовка к итоговому занятию	
	ИТОГО		40	

10.3. Методические указания для самостоятельной работы студентов.

Методические указания для самостоятельной подготовки к практическим занятиям по дисциплине «Иностранный язык» - (специальность: 31.05.03 «Стоматология»), кафедра иностранных языков Донецк, ФГБОУ ВО ДонГМУ Минздрава России, 2024. / Пузик А.А., ст. преп. Агафонова Е.И., ст. преп. Ермилова О.В., ст. преп. Жданова Е.В. – Донецк, 2023. – Режим доступа: <https://distance.dnmu.ru>

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «31.05.03 «Стоматология»

а) Основная литература:

1. Берзегова, Л. Ю. Английский язык. English in Dentistry : учебник / под редакцией Л. Ю. Берзеговой. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2022. – 360 с. – Текст : электронный // Консультант студента : электронная библиотечная система : [сайт]. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970467824.html> (дата обращения: 25.11.2024). – Режим доступа : по подписке.
2. Маслова, А. М. Английский язык для медицинских вузов : учебник / А. М. Маслова, З. И. Вайнштейн, Л. С. Плебейская. – 5-е изд., испр. – Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2022. – 336 с. – Текст: непосредственный.

б) Дополнительная литература:

1. Мюллер, В. К. Самый полный англо-русский русско-английский словарь с современной транскрипцией : около 500 000 слов / В. К. Мюллер. – Москва : АСТ, 2017. – 800 с. – (Английский с Мюллером). – Текст : непосредственный.
2. Петров, В. И. Англо-русский медицинский словарь эпонимических терминов / В. И. Петров, А. И. Перепелкин. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2015. – Текст : электронный // Консультант студента : электронная библиотечная система : [сайт]. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/06-COS-2398.html> (дата обращения: 25.11.2024). – Режим доступа: по подписке.
3. Англо-русский медицинский словарь / под редакцией И. Ю. Марковиной, Э. Г. Улумбекова. – Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2013. – 496 с. – Текст : электронный // Консультант студента : электронная библиотечная система : [сайт]. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970424735.html> (дата обращения: 25.11.2024). – Режим доступа : по подписке.
4. Байков, В. Д. Новый немецко-русский, русско-немецкий словарь : 40 000 слов и словосочетаний / В. Д. Байков, Бёме Иобст. – Москва : Эксмо, 2013. – 800 с. – (Словари). – Текст : непосредственный.

в) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

1. Электронный каталог WEB-ОРАС Библиотеки ФГБОУ ВО ДонГМУ Минздрава России <http://katalog.dnmu.ru>
2. ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru>
3. Научная электронная библиотека (НЭБ) eLibrary <http://elibrary.ru>
4. Информационно-образовательная среда ДонНМУ <http://distance.dnmu.ru>

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

- учебные аудитории для занятий лекционного типа: №1;
- учебные аудитории для занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, для текущего контроля и промежуточной аттестации: №1, №2, №3, №4, №5, №6, №7, №8, №9, №10;
- кабинет английского языка;
- лингафонный кабинет;
- помещение для самостоятельной работы;
- компьютер;
- мультимедийный проектор, гарнитура (наушники+микрофон), ноутбук, телевизор, доски;
- доступ к сети «Интернет», Wi-Fi обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду (ИОС) и электронно-библиотечную систему (ЭБС) ФГБОУ ВО ДонГМУ Минздрава России.